



Beschluss Nr. 147/25.09.2025 zur Genehmigung der Vorschriften im Bereich der universitären Gebühren für das akademische Jahr 2025-2026

Auf der Grundlage des Beschlusses des Verwaltungsrates der Babeş-Bolyai-Universität Nr. 14325/15.09.2025, und des positiven Gutachtens der Kommission für Haushalt und Patrimonium, begründet auf die Art. 162 und 165 der Charta der Babeş-Bolyai-Universität sowie Art. 18 Punkt e. der Vorschriften zur Organisation und Wirkungsweise des Universitätssenats,

beschließt der Senat der Babeş-Bolyai-Universität in der Sitzung am 25. September 2025 folgendes:

Artikel I. Die Abänderung des *Anhangs Nr. 4 – Verwaltungsgebühren und Beiträge, Unterkunfts- und Vermietungsgebühren für das akademische Jahr 2025-2026* zu den Gebührenvorschriften der UBB wird wie folgt genehmigt:

1. Art. 20 Die *Gebühren der Sportanlage „Hatieganu“* ändern sich entsprechend dem Anhang 1 zum vorliegenden Beschluss.

2. Art. 22 Die *Gebühren des Schwimmbereiches „Universitas“* ändern sich entsprechend dem Anhang 2 zum vorliegenden Beschluss.

3. Art. 23 Der *Botanische Garten* ändert seine Gebühren entsprechend dem Anhang 3 zum vorliegenden Beschluss.

Artikel II. Der Anhang Nr. 4 – *Verwaltungsgebühren und Beiträge, Unterkunfts- und Vermietungsgebühren für das akademische Jahr 2025-2026* zu den UBB-Gebührenvorschriften wird erneut veröffentlicht.

Vorsitzender

Univ.-Prof. Dr. Florin Streteanu

Sekretärin

Anca Ghingheli



Anhang 1 zum Senatsbeschluss Nr. 147/25.09.2025

Verwaltungsgebühren und Beiträge, Unterkunfts- und Vermietungsgebühren für das akademische Jahr 2025-2026

20. Gebühren der Anlagen des Sportparks "I. Hațieganu"

Nr.	Gebühren und Tarife	Betrag
1.	Zugangs- und Parkgebühren:	
	- Allgemeine Eintrittskarte	5,00 Lei/Tag ***
	- Parkticket PKW, Mitarbeiter/innen der UBB	5,00 Lei/Std.
	- Parkpreis PKW, Drittpersonen	15,00 Lei/Std.
	-Zahlung bei Verlust der Parkkarte	203,00 Lei
	-Zugangskarte/Erste Zahlung fürs Abo	20,00 Lei
	- Monats-Eintrittskarte Park	80,00 Lei/Monat
	- Jahres-Eintrittskarte Park	350,00 Lei/Jahr
	- Parkkarte Mitarbeiter/innen der UBB	61,00 Lei/Monat*
	- Parkkarte Studierende der UBB	31,00 Lei/Monat**
	- Parkkarte Drittpersonen	407,00 Lei/Monat
* Mitarbeiter/innen die im Sportpark arbeiten bzw. wohnen oder lehren haben Priorität bei der Verteilung.		
** Studierende die in den Anlagen des Sportparks unterbracht sind haben Priorität bei der Verteilung.		
*** Für Studierende und Mitarbeiter/innen des Klausenburger Universitätskonsortiums ist der Zutritt kostenlos		
2.	- Zugangsticket Sommer-Tennisplätze T 5-11	80,00 Lei/Std.
3.	Gebühren der Sportanlagen	
	- Minifußballfeld mit Kunststoffbelag	150,00 Lei/Std am Tageslicht
		220,00 Lei/Std. mit Flutlicht
	- Rasenspielfeld T 1	600,00 Lei/Std.
	- Rasenspielfeld T 3	600,00 Lei/Std.
	- Gebühr Umkleideraum V1, V3, V11, V14	80,00 Lei/Wettbewerb
	- Zutritt Sportsaal „Vasile Geleriu“	380,00 Lei/Std.
	- Zutritt Sportsaal „Gheorghe Roman“	450,00 Lei/Std.
	- Zutritt Athletikhalle	250,00 Lei/Std.
- Zutritt Athletikhalle – Fakultät für Chemie	150,00 Lei/Std.	
- Zutritt Aerobic-Saal	150,00 Lei/Std.	



4.	- Gebühr Tennisplätze T5-11	5.000,00 Lei/Monat
5.	- Gebühr Fußballplatz T 4 mit Kunststoffbelag	600,00Lei/Std (Tageslicht) 900,00 Lei/Std. (Flutlicht)
	- Gebühr Minifußballfeld ¼ mit Kunststoffbelag	150,00 Lei/Std. (Tageslicht) 225,00 Lei/Std. (Flutlicht)
	- Gebühr Fußballfeld mit Kunststoffbelag für offizielle Seniorenspiele	1.500 Lei/Std.
6.	Spielfelder, die aus Mitteln der Regionalfonds (POR) saniert wurden*	
	-Fußballtennis-, Badminton-Feld	100,00 Lei/Std.
	- Beach-Volleyball-Feld	160,00 Lei/Std.
	-Basketball/Volleyballfeld	220,00 Lei/Std.
	-Handball-Fußballfeld	250,00 Lei/Std.
	-Fußballfeld mit Kunststoffbelag T2	600,00 Lei/Std. (Tageslicht) 900,00 Lei/Std. (Flutlicht)
	-Minifußballfeld ¼ mit Kunststoffbelag T2	150,00 Lei/Std. (Tageslicht) 225,00 Lei/Std. (Flutlicht)
7.	Tennisspielfelder mit Sandbelag 1-4	
	Tennisspielplatz Sommersaison T 1-4	100,00 Lei/Std.
	Tennisspielplatz Ballonhalle T 1-4	170,00 Lei/Std.
*Studierende der UBB haben kostenlosen Zugang zu den Spielfeldern (außer den neuen, mittels Regionalförderungen eingerichteten Multifunktionsfeldern) und Sporthallen außerhalb der Lehrveranstaltungen und Wettbewerben während des akademischen Jahres für maximal 18 Stunden pro Woche pro Sportsaal oder Spielfeld, aufgrund einer Reservierung bei der Direktion des Sportparks.		

- Studierende erhalten 50% Ermäßigung für die Beträge unter den Punkten 2 und 3.
- Angestellte der UBB und ihre Familienmitglieder (Ehepartner/innen, Eltern, Kinder) erhalten 50% Ermäßigung der Gebühren unter den Punkten 2, 3 und 6.
- Der Zugang zum Park ist kostenlos für Studierende und Angestellten der UBB; Schüler/innen und Studierende anderer staatlichen Bildungseinrichtungen aus Klausenburg erhalten mit Vorzeigen des Ausweises 50% Ermäßigung.
- Studierende und Lehrende des Klausenburger Universitätskonsortiums können den Park kostenlos in Anspruch nehmen.
- Der Beitrag zu den Regiekosten umfasst den Aufwand für Reinigung, Ökologisierung, Desinsektion usw.
- Die Parkgebühren enthalten die MwSt., bei den anderen ist die MwSt. nicht inbegriffen.
- MwSt. wird im Einklang mit dem Steuergesetzbuch eingehoben.



Anhang 2 zum Senatsbeschluss Nr. 147/25.09.2025

Verwaltungsgebühren und Beiträge, Unterkunfts- und Vermietungsgebühren für das akademische Jahr 2025-2026

22. Gebühren der Schwimmhalle "Universitas"

Nr.	Benennung	Betrag
1.	Eintrittskarte Erwachsene (großes und kleines Becken, Sauna)	51,00 Lei
2.	Eintrittskarte Kinder, Schüler/innen, externe Studierende, Rentner/innen und Personen mit Behinderungen	46,00 Lei
3.	Familienticket: 2 Erwachsene und ein Kind	132,00 Lei
4.	Individuelles Abo mit 10 Eintritten pro Person (großes und kleines Becken, Sauna und Fitnessraum)	468,00 Lei
5.	Familienabo 10 Eintritte (2 Erwachsene und ein Kind)	880,00 Lei
6.	Individuelles Abo mit 10 Eintritten pro Person für Kinder, Schüler/innen, Rentner/innen und Personen mit Behinderungen	356,00 Lei
Studierende, Angestellte und Pensionisten der UBB erhalten bei den Gebühren unter den Punkten 1, 3, 4, 5 eine Ermäßigung von 50%		
7.	Gebühr Schwimmkanal pro Stunde (6-14 Uhr)	315,00 Lei
8.	Gebühr Schwimmkanal pro Stunde (14-20 Uhr)	529,00 Lei
9.	Zutritt kleines Becken/Std. (Zeitintervall 6-14 Uhr)	315,00 Lei
10.	Zutritt kleines Becken/Std., Gruppen (Zeitintervall 14-20 Uhr)	529,00 Lei
11.	Zusatzgebühr Zutrittskarte*	41,00 Lei
12.	Zuschauerticket (Wettkämpfe)	31,00 Lei
13.	Gebühr/Std. für Wettkämpfe pro Stunde	3.101,00 Lei
14.	Schutzhülle für Schuhe (Paar)	4.00 Lei

Bemerkungen:

- Um die Ermäßigungen in Anspruch nehmen zu können werden die Studierenden, Angestellte und ehemalige Mitarbeiter/innen der UBB den entsprechenden Ausweis oder einen Nachweis der Abteilung für Humanressourcen vorzeigen, welcher ihre Zugehörigkeit zur UBB vor der Pensionierung ausweist.
- Angestellte und Studierende der UBB sowie ihre Familienmitglieder (Ehepartner/innen, Eltern, Kinder) erhalten 50% Ermäßigung beim entsprechenden Nachweis.
- *Die Gebühr für die Eintrittskarte (Abo) wird nur einmal, oder bei der Erstellung eines Duplikats wegen Verlustes und Zerstörung der Karte entrichtet.
- Die in den Hotelräumlichkeiten untergebrachten Personen erhalten 50% Ermäßigung auf die Preise unter den Punkten 1 und 2.
- Kinder bis einem Alter von 2 Jahren haben kostenlosen Zugang zum Schwimmbecken, nur mit einem Begleiter/in.



6. Die Gültigkeit der Zugangskarte (des Abonnements) beträgt 12 Monate (ein Kalenderjahr). Diese kann nur unter speziellen Bedingungen, auf der Grundlage einer ärztlichen Empfehlung (z.B. Vermeidung der physischen Anstrengung) verlängert werden.
7. Für Studierende der UBB: kostenloser Zugang zu den Schwimmbecken außerhalb des Lehrprogramms und der veranstalteten Wettkämpfe, während des akademischen Jahres, für höchstens 8 Std./Wo./Schwimmbecken, Sa. und So., zwischen 12 und 16 Uhr. Der Eintritt erfolgt auf der Grundlage des Studierendenausweises, der für die Zeit des Zutritts gültig sein muss.
8. **Alle Gebühren enthalten die MwSt.**

Anhang 3 zum Senatsbeschluss Nr. 147/25.09.2025

Verwaltungsgebühren und Beiträge, Unterkunfts- und Vermietungsgebühren für das akademische Jahr 2025-2026

23. Botanischer Garten

a) Eintrittspreise zum Botanischen Garten^{1,2,3,4}

Nr.	Benennung	Betrag pro Person
1.	Eintrittspreis für Erwachsene ^{1, 2}	21,00 Lei
2.	Eintrittspreise für Kinder (über 3 Jahre), Schüler/innen, Studierende anderer Universitäten bis zum 26. Lebensjahr, Rentner/innen und Senior/innen (mit den entsprechenden Ausweisen)	11,00 Lei
3.	Eintrittspreis zu den Schlusszeiten der Gewächshäuser, Erwachsene	14,00 Lei
4.	Eintrittspreis zu den Schlusszeiten der Gewächshäuser, für Kinder über 3 Jahre, Schüler/innen, Studierenden anderer Universitäten, Pensionist/innen und Senior/innen (mit den entsprechenden Ausweisen)	6,00 Lei
5.	Ticket für 2 Erwachsene und ein Kind während der Öffnungszeit der Gewächshäuser	48,00 Lei
6.	Ticket für 2 Erwachsene und zwei Kinder während der Öffnungszeit der Gewächshäuser	56,00 Lei
7.	Jahresabonnement Erwachsene	354,00



		Lei
8.	Jahresabonnement - Kinder über 3 Jahre, Schüler/innen, Studierende anderer Universitäten bis zum 26. Lebensjahr, Rentner/innen und Senior/innen (mit den entsprechenden Ausweisen)	164,00 Lei
9.	Halbjahresabonnement Erwachsene	227,00 Lei
10.	Halbjahresabonnement - Kinder über 3 Jahre, Schüler/innen, Studierende anderer Universitäten bis zum 26. Lebensjahr, Rentner/innen und Senior/innen (mit den entsprechenden Ausweisen)	106,00 Lei
11.	Dreimonats-Abonnement Erwachsene	116,00 Lei
12.	Dreimonats-Abo Kinder über 3 Jahre, Schüler/innen, Studierende anderer Universitäten bis zum 26. Lebensjahr, Rentner/innen und Senior/innen (mit den entsprechenden Ausweisen)	58,00 Lei
13.	Monatsabo Erwachsene	60,00 Lei
14.	Monatsabo Kinder (über 3 Jahre), Schüler/innen, Studierende anderer Universitäten bis zum 26. Lebensjahr, Rentner/innen und Senior/innen (mit den entsprechenden Ausweisen)	32,00 Lei
15.	Eintrittspreis für organisierte Gruppen: 15 Kindergartenkinder oder Schüler/innen mit Lehrer/in	158,00 Lei/ Gruppe
16.	Eintrittspreis für organisierte Gruppen: 15 Kindergartenkinder oder Schüler/innen mit Lehrer/in, zur Schlusszeit der Gewächshäuser	95 Lei/ Gruppe

¹ Der Zugang ist kostenlos für Studierende und Mitarbeiter/innen der UBB, Kinder unter 3 Jahren, Personen mit Behinderungen und deren Begleiter/innen, Kinder aus Residenzialheimen oder Pflegefamilien, Kriegsveteranen (mit dem Vorzeigen der entsprechenden Ausweise).

² Die Gebühren beinhalten die MwSt. und die Abgabe für historische Denkmäler (2%)

³ Bei besonderen Anlässen wie der *Weltjugendtag*, *der Internationale Seniorentag*, *Internationale Kindertag* kann die Leitung des Botanischen Gartens weitere Ermäßigungen oder Befreiungen festlegen.

⁴ Die Tarife gelten nur für die Öffnungszeiten der Gewächshäuser.

b) Sonstige Gebühren*

Nr.	Benennung	Betrag Lei
-----	-----------	---------------



1.	Flyer-Wegweiser	2,00
2.	Postkarten	1,00
3.	Kühlschrankschmagnet	8,00
4.	DVD "Der Garten der fünf Kontinente"	16,00
5.	Gebühr für professionelle Fotoaufnahmen und Dreharbeiten (Alben, Hochzeiten usw.) pro Fotografen und Veranstaltung	244,00
6.	Professionelle Führung (auf Antrag mindestens zwei Tage im Vorhinein). Die Dauer der Führung beträgt max. 2 Std.; Führungen können am Mo.-Fr. 9-16 Uhr (außerhalb der gesetzlichen Feiertage) für Gruppen von höchstens 30 Personen organisiert werden.	224,00
7.	Veranstaltung von Events in den Außenbereichen des Botanischen Gartens (einschließlich Eheschließungen): Nur aufgrund einer vorherigen Genehmigung seitens der Leitung des Botanischen Gartens, mindestens 30 Tage im Vorhinein, mit der Angabe des Datums, des Zeitintervalls und der Anzahl der Teilnehmenden. Außer der Miete ist für jeden Teilnehmenden die Eintrittsgebühr gemäß den Vorschriften fällig.	620,00 Lei/Std.
8.	Veranstaltung von feierlichen Events in den Gewächshäusern des Gartens: nur in den Bereichen, die für das Publikum offen sind, und außerhalb der normalen Öffnungszeiten, aufgrund einer vorherigen Genehmigung seitens der Leitung des Botanischen Gartens, mindestens 30 Tage im Vorhinein, mit der Angabe des Datums, des Zeitintervalls und der Anzahl der Teilnehmenden.	732,00 Lei/Std.

c) Verkauf von Pflanzen und Pflanzenzwiebeln

Nr.	Benennung	Betrag Lei
1	Mimosa pudica	18,00
2	Kaffeebäumchen (je nach Größe)	17,00 25,00 36,00 46,00
3	Topfpflanzen (verschiedene Gattungen, je nach Größe)	5,00 7,00 10,00 12,00



		15,00 20,00 25,00 31,00 41,00 51,00 61,00 76,00 102,00 122,00 153,00
4	Pflanzenarrangements	5,00 7,00 10,00 15,00 20,00 25,00 31,00 41,00 51,00 61,00 71,00 81,00 92,00 102,00 122,00 153,00
5	Setzlinge	2,00 3,00 5,00 7,00
6	Tulpenzwiebeln (je nach Größe)	2,00 Lei/Stk. 3,00 Lei/Stk.
7	Vermietung von Zierpflanzen (je nach Größe): die Vermietung erfolgt aufgrund eines Vertrags, welcher den Zeitraum und das Zurückbringen in demselben Zustand vorsieht. Im Fall von Beschädigungen werden die Preise vom Punkt 3 fällig.	5 Lei/Tag/Pflanze 10 Lei/Tag/Pflanze 15 Lei/Tag/Pflanze 51 Lei/Tag/Pflanze

* MwSt. inbegriffen.



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA

SENAT

Universității-Str. Nr. 1
Cluj-Napoca/Klausenburg,
RO-400084
Tel.: 0264-40.53.00
Fax: 0264-59.19.06
contact@ubbcluj.ro
www.ubbcluj.ro

